



Governo do Estado do Rio de Janeiro  
Secretaria de Estado de Educação  
CONSELHO ESTADUAL DE EDUCAÇÃO

CÂMARA DE EDUCAÇÃO BÁSICA  
PROCESSO Nº: E-03/010.401/2003  
INTERESSADO: MONICA ESTELA HAAR

**PARECER CEE Nº 155 /2004**

Nega provimento ao pedido de equivalência dos estudos realizados no exterior pela aluna Mônica Estela Haar, ao Ensino Médio Brasileiro, com vistas a ingressar no Ensino Superior.

## **HISTÓRICO**

### **Do Pedido**

Mônica Estela Haar, brasileira, solteira, carteira de identidade n.º 10.377.403-0, expedida pelo IFP, requer equivalência dos estudos realizados no exterior ao Ensino Médio Brasileiro, com vistas a ingressar no Ensino Superior.

Encontra-se anexadas ao processo a seguinte documentação:

- a) Carteira de identidade;
- b) Certificado Geral Internacional de Ensino Secundário (GCSEs), expedido pela Escola Millfield, com sua respectiva tradução juramentada.

### **Da análise da documentação**

Segundo dados do Departamento de Educação do Consulado Britânico do Rio de Janeiro, em relação ao Certificado Geral Internacional de Ensino Secundário (GCSEs), todas as escolas secundárias no Reino Unido – tanto as governamentais quanto as independentes – ensinam a alunos até, pelo menos, os dezesseis anos de idade, preparando-os para as qualificações GCSEs ou equivalentes. Estudantes internacionais, em grande número, entram no sistema educacional britânico quando completam onze ou treze anos. Muitos deles freqüentam um internato independente (*boarding school*).

Em geral, os estudantes de nível secundário cursam uma série de matérias principais, selecionadas pela escola, e outra série escolhida a partir de uma lista de matérias eletivas. As matérias principais incluem Inglês, Matemática, Desenho e Tecnologia, Francês ou Alemão, Biologia, Química, Física, História e Geografia. As matérias eletivas incluem ainda Administração, Economia, Música, Religião e Línguas, como Italiano, Russo e Espanhol.

O GCSE (General Certificate of Secondary Education) é concedido após cinco anos de estudos, quando os alunos prestam exames em diferentes matérias (de seis a dez). No Brasil, o GCSE Internacional é oferecido na British School, no Rio de Janeiro, e na St. Paul's School, em São Paulo.

Após completarem o ensino obrigatório e os exames GCSE, aos dezesseis anos de idade, os estudantes podem, legalmente, abandonar a escola e começar a trabalhar. Entretanto, a maioria estuda para as qualificações *A-levels* em *tutorial colleges* ou *Sixth form colleges*, pois, além dos exames GCSE, para ingressar em Universidade, há necessidade de se completar as provas "*A-level*", que correspondem a mais 2 anos de estudos.

Finalmente, a equivalência à conclusão do Ensino Médio Brasileiro, no âmbito do Sistema Educacional do Reino Unido, dar-se-á somente, após a conclusão do curso *A-level* ou do Bacharelado Internacional (IB).

## **VOTO DA RELATORA**

Pelo exposto, nego provimento ao pedido de equivalência de estudos realizados no exterior pela aluna Mônica Estela Haar, ao Ensino Médio Brasileiro, com vistas a ingressar no Ensino Superior, lembrando que a mesma poderá procurar uma escola de Ensino Médio, que deverá classificá-la, com base no que dispõe a alínea “c” do inciso II do art. 24 da LDB/96, para fins de conclusão da Educação Básica no Sistema Educacional Brasileiro.

## **CONCLUSÃO DA CÂMARA**

A Câmara de Educação Básica acompanha o voto da Relatora.

Rio de Janeiro, 08 de junho de 2004.

**Irene Albuquerque Maia – Presidente**  
**Angela Mendes Leite – Relatora**  
**Amerisa Maria Rezende de Campos**  
**Arlindenor Pedro de Souza**  
**Eber Silva**  
**Esmeralda Bussade**  
**Francílio Pinto Paes Leme**  
**João Pessoa de Albuquerque**  
**José Antonio Teixeira**  
**Rose Mary Cotrim de Souza**  
**Tatiana Memória**

## **CONCLUSÃO DO PLENÁRIO**

O presente Parecer foi aprovado por unanimidade.

Sala das Sessões, no Rio de Janeiro, em 06 de julho de 2004.

Roberto Guimarães Boclin  
Presidente

Homologado em ato 23/07/04  
Publicado em 02/08/04 - pág. 28